

世界著名侦探小说经典

碧眼女郎



未来出版社



世界著名侦探小说经典

碧眼女郎

王雨 贾圆 等改写

未来出版社

世界著名侦探小说经典

碧眼女郎

改写 王 雨 贾 圆 等

未来出版社出版发行

(西安北大街 131 号)

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 10 插页 4 字数 220,000

1999 年 1 月第 1 版

陕西省新华书店经销

西北大学印刷厂印刷

2000 年 10 月第 2 次印刷

印数 3001—8000

ISBN 7-5417-1819-X/I·391

定价:12.80 元

编者语

侦探小说，以其故事的扑朔迷离，情节的曲折惊险，罪犯的狡诈凶残，侦探的勇敢机智等特点，因而吸引着广大读者的兴趣。我社为了满足广大读者的阅读需要，组织了几位大学教师改写了一些比较著名的侦探小说故事，编辑成一套《世界著名侦探小说经典》丛书。

这套丛书一共四册，包括 15 个故事，90 万字。其中有广大读者熟知的英国作家阿瑟·柯南道尔创作的福尔摩斯探案故事，有英国作家阿加莎·克里斯蒂创作的比利时胖侦探波洛的推理探案故事，有法国作家莫里斯·勒布朗创作的以亚森·罗宾为侦探的系列探案故事，有比利时作家乔治·西默农创作的麦格里探长探案故事等等。这些故事主要反映了 19 世纪至

. .

20世纪初欧美社会的生活。因而，我们今天在阅读时，要加以仔细思索，认真分析批判。首先，它揭露了资本主义发展而不可避免产生的社会弊病——崇拜金钱，物欲至上。人们的社会关系单一失衡，只有赤裸裸的金钱关系；友情淡漠退化，亲朋好友之间充满了尔虞我诈。人在社会交往中口是心非，彬彬有礼的表面之后是一副冷酷狠毒的心肠，处心积虑地只是攫取财富，聚敛金钱。为了达到目的，他们不惜巧取豪夺，杀人越货，甚至嫁祸他人，冷酷无情。在故事中主要表现在抢夺财宝和争夺遗产继承权这两点上的不择手段。像《悬崖山庄奇案》、《恐怖的魔犬》、《窗上疑影》等。其次，它还揭露了资本主义资本原始积累时期对海外血腥的殖民活动和疯狂掠夺。像《月亮宝石》、《四个签名》中就是以英国侵略军掠夺印度宝藏从而展开故事的。第三，作者站在当时的阶级立场上，有时对人物描写的好坏曲直，是需要我们加以区别的。在故事中，有的罪犯不是真正意义上的罪犯，只不过是在这种畸形社会下的一种反抗者形象。像《血字之谜》中的马车夫侯波，他本是一个正直人，只是因为在上层宗教势力的迫害下，丧失了家园，失去了心爱的姑娘，并被追杀。在当时的社会背景下，有钱人左右着法律，穷人只能借助自己的手去复仇。最后，他虽然历尽艰辛追杀掉仇人锥伯和斯坦节逊，但我们却恨不起来他，倒是很容易为他洒一掬同情之泪。像《四个签名》中的瘸腿人斯茂，他在印度战乱中与人同谋杀入劫宝，已是掠夺行为；然而后来管押他的舒尔托少校和摩斯坦上尉欺骗他，违背诺言抛弃他，以至利欲熏心，互相欺瞒，独吞财宝。这二位军官的行径更令人唾弃。

侦探小说的故事往往是虚实交错，扑朔迷离；情节曲折惊险，一波三折；人物真假难辨，朦胧不清。因而使得读者如坠云雾之

中，怀疑一切人，怀疑一切事，似乎每个人都可能是罪犯，对一些现象感到丈二和尚——摸不到头脑。作者正是利用他们设置的情节之玄妙，逼迫着读者跟着他们的指挥棒去转，去继续探寻结果。

侦探小说，一般都是以反面人物的狡猾诡诈、凶狠残暴来衬托正面人物侦探的聪明机智和勇敢无畏。当然，每个作者的描写手法不一样，刻画的人物就各具特点了。柯南道尔笔下的福尔摩斯是个最具有个性的工作狂人，他瘦削干练，只要一谈到案件，他的两眼就会炯炯发光，不分昼夜地去工作。他以专门从事侦探工作作为职业，天生就是一个犯罪分子的克星。他与犯罪分子不共戴天，誓为社会铲除罪恶渊藪而坚忍不拔，英勇无畏地拼命工作着。在侦探形象中，他是最具科学头脑的人。他最早涉猎犯罪心理学、现场勘查学、法医鉴定学等学科。为破案，他不惜身入险地与凶恶的犯罪分子搏斗。他智力超群，胆大过人，思考严密，具有极强的逻辑思维能力，罪犯极少能逃脱他的慧眼。正因为如此，他赢得了广大读者的喜爱，作家欲罢不能，不得不几次让他从险境中死而复生。克里斯蒂描写的比利时胖老头波洛，则是另一种侦探形象。他多是出入在上层社会的环境中，如在宴会上、豪华游艇上、特快列车上等地点，在与那些道貌岸然的人们的巧妙周旋中，发现出疑点，通过逻辑推理的方法，环环相扣，密不透风地网罩住罪犯，然后再一一道破原委，令人释然。他自始至终，不失优雅的绅士风度。勒白朗塑造的亚森·罗宾则是一个神秘莫测的侦探，他化名极多，身份不定，有时似乎是卧底侦探的角色，有时则是正面出击。他嬉笑顽皮、幽默风趣，但在对待罪犯时却从不心慈手软。西默农描写的英国麦格里警长则不同，他工作在最

普通的社会中下层，就像一个片警一样，没有任何神秘的光环，只是恪守职责，严肃认真地调查办理每一个案件。虽然他们性格各异，但他们都是好的侦探、好的警长，都在为维护社会秩序贡献着自己的聪明才智，都在为打击犯罪活动而身体力行着。所以，他们以英勇无畏的气概，机智果敢的行为赢得了人们的尊敬，人们喜爱他们。

愿这套书也能赢得广大读者的喜爱。

目 录

1 碧眼女郎	1
2 金粉之谜	99
3 恐怖的魔犬	191

碧眼女郎

原著〔法〕莫里斯·勒布朗

改写 王雨 贾圆等

蓝眼睛的英国姑娘

拉乌尔·德·里梅齐在大街上闲逛。他无所事事，只是悠闲地欣赏着春天的巴黎那令人陶醉的风光。他中等身材，体格健壮，动作敏捷，再配上剪裁得体的服装，十分英俊潇洒。

走到体育馆，他觉得身边的一位先生似乎在跟踪一个女人。再没有比一位先生跟踪一位女士更有意思的事了，于是，拉乌尔便跟踪起那位跟踪女士的先生来。这样，三个人，女士在前，那位先生在后，拉乌尔在最后。三人保持着一定

的距离，在大街上走着。

那位先生身材高大，五官端正，衣着考究，头发抹得油光发亮。尽管刻意修饰，但依然掩饰不住一股俗气。他的嘴上叼着一支带金嘴的香烟。

那位女士(拉乌尔从她的两只大脚上断定她是英国人)身材苗条，举止高贵、长得非常漂亮，一对动人的蓝眼睛和满头浓密的金发使她越发光彩照人，过往的行人都忍不住回头观望。

“嗨！”拉乌尔心里想，“好一副贵族气派！那个油头粉面的家伙根本就不配跟踪她。看来他是想碰碰运气。”

到了欧斯马纳大街，那位女士走进一家茶点铺，那位先生没有跟进去。于是，拉乌尔走了进去，找了一个不会被她发现的位子坐了下来。

这时，另一个坐得远一些的年轻女士也引起了拉乌尔的关注。她也跟那个英国女郎一样，满头金发。她穿着没有蓝眼睛的英国女郎华贵，但更具有巴黎人的风度。特别是她的一双闪闪发亮的碧玉般的大眼睛，使人流连忘返。拉乌尔被深深地吸引住了。

他又向那位英国女郎看去。她确实很美，美极了，可是，这位碧眼女郎，却更让他着迷。如果说他很欣赏前者的话，那么，他更渴望了解后者，渴望揭开她生活的秘密。

等到碧眼女郎起身离开的时候，拉乌尔却犹豫起来。是跟她走呢？还是留下来？是蓝眼睛，还是绿眼睛？

拉乌尔突然站起身来，把钱扔在柜台上，就走了出去。还是碧眼女郎占了上风。

一出门，却让拉乌尔大吃一惊：碧眼女郎站在人行道上，正跟那位跟踪英国女郎的先生在谈话。双方都很激动，像是在争吵。碧

眼女郎想走开，但是那个男子却不让她走。拉乌尔马上准备上前去干预。

他还没有来得及这样做，突然一辆出租汽车在路边停下来，一位先生从汽车上下来，看到人行道上发生的事情，急忙跑了过去，举起手杖，一下子就把那个油头粉面的家伙的帽子打掉了。

那个家伙吃了一惊，向后退了一步，然后，便向那人冲了过去。

新来的那个人——个子比他矮，年纪也比他大——摆出了防卫的架势，举着手杖喊道：

“我已经警告过你不许和这个姑娘讲话。我是她父亲。我再对你说一遍：你是一个无耻之徒！是的，一个无耻之徒！”

油头粉面的男子受到这种辱骂，怒不可遏，冲过来准备殴打那个新来的人，姑娘则使劲把那个新来的人往汽车那边拖。油头粉面的家伙夺过那位先生的手杖，正要打过去，突然，在他们中间冒出一个人来。这个人样子古怪，右眼不停地眨巴着，露出怪笑的嘴上叼着一支烟卷。

原来这个不速之客就是拉乌尔。他用嘶哑的声音问道：

“借个火，可以吗？”

这个要求可真不是时候，油头粉面的家伙气坏了。

“别捣乱！我没有火。”

“可是，您刚才还抽烟呢。”不速之客又说。

油头粉面的家伙火冒三丈，想把他推开，却怎么也推不动。不速之客抓住他的双手没完没了地纠缠：

“借个火，我求求您。连个火也不借，实在太不像话了。”

旁边的人都笑了起来。油头粉面的家伙气极了，大声吼道：

“你放开我行不行？我已经说了，我没有火！……”

不速之客遗憾地摇了摇头，说：

“您真是太不礼貌了。您不该拒绝一个彬彬有礼地向您借火的人。不过，您既然不愿意帮我……”

他松开手。油头粉面的家伙急脱身去追赶那辆已经开走的汽车。

“看来我的好人是白当了。”拉乌尔看着远去的汽车，心里想。“我在一个陌生的漂亮姑娘面前扮演了唐·吉珂德，她倒溜了。既没有留下姓名，也没有留下地址，想找到她是不可能的了。现在该怎么办呢？”

于是，他决定回头去找那位蓝眼睛的英国女郎。她大概也看到了刚才的吵闹，现在正打算走开。他便跟在她后面。

就在这时，他发现那个油头粉面的家伙又跟上来了。看来，他也跟拉乌尔一样，在一个姑娘那儿受了挫，就又来找这个姑娘了。于是，三个人又在街上溜达起来，而英国姑娘一点儿都没有察觉。

他们就这样一直走到圣奥诺雷区的协和大饭店，英国姑娘进了饭店。

油头粉面的家伙跟着进了饭店，和看门人聊了几分钟之后就离开了。拉乌尔也正准备向看门人打听英国姑娘的情况，突然看见她提着一个很小的手提箱，走出前厅大门，上了一辆汽车。莫非她要去旅行吗？

拉乌尔也叫了辆出租车跟上了她。

英国姑娘在路上买了一些东西。8点钟时，她来到了火车站。在车站餐厅吃了顿饭。大约在9点半钟左右，她托运了行李，之后，便登上了9点46分的特快列车。

“如果你能告诉我那位女士的名字，我给你50法郎。”拉乌尔



对那个负责托运的职员说。

“贝克弗尔德女士”

“她到什么地方去？”

“到蒙特卡罗，先生。她在第五车厢。”

拉乌尔考虑了片刻，然后下了决心。为了那双蓝眼睛，值得走一趟。再说，也许还能通过这位英国姑娘，找到那位油头粉面的家伙；然后，再通过他找到那位碧眼女郎。

于是，他也买了一张去蒙特卡罗的车票，上了火车。

车上旅客很少。一等车箱里只坐着几个去南方的旅客。拉乌尔看见两个男人，坐在这节第五车厢最前面的小间里。

拉乌尔走进第五车厢的第三小间。英国姑娘一个人坐在里面靠窗的位子上。他坐到对面的长椅上。……她抬起眼睛，打量着这个后来者，他连一只箱子或者一个提包都没有。不过，她并没有表示惊讶，开始吃起巧克力来。

拉乌尔一面看着杂志，一面偷眼看着眼前的姑娘，心里想“这位姑娘是多么富有魅力啊！”

能和一个漂亮的女人单独呆在一个门窗紧闭的小房间里，让拉乌尔觉得非常惬意。他往里挪了挪身子。英国姑娘一定也猜到了这位旅客是想与自己搭话，但她毫无反应。于是，拉乌尔只好主动开口，他用一种很谦恭的口气说道：

“我能否冒昧地告诉您一件事，这件事或许对您很重要。我可以说几句话吗？”

她又拿了一块巧克力，连头都没转过来，语气生硬地说道：

“如果只有几句话，那么请说吧，先生。”

“是这样的，小姐。我无意中发现有一个可疑的人一整天都在

跟踪您，他尽量不被您发现，而且还……”

她打断拉乌尔的话：

“您这样做可是太失礼了。您没有监视跟踪我的人的义务。”

“这是因为那个人让我感到可疑……”

“那个人——我认识他，是马莱斯卡尔先生。去年他曾托人介绍与我相识——他至少还只是规矩地远远跟着我，而没有闯进我的车厢。”

拉乌尔受了抢白，便敬了个礼，说道：

“好，小姐。既然这样，我只好保持沉默了。”

“最好这样。到下一站，我建议您赶快下车。”

“可惜，我到蒙特卡罗有事。”

“您是在知道我要到蒙特卡罗以后，您才有事的。”

“不，小姐。”拉乌尔明白地说，“……早在欧斯马纳大街那个茶点铺子里看见您之后，我就有事了。”

“一点儿不错，先生。”英国小姐说道，“您迷上了一个漂亮的碧眼姑娘，您去追她，但是，没成功，就又跟上了我。先是跟您刚才说的那位先生一样，追到协和大酒店，然后又追到车站餐厅。”

拉乌尔听得很开心。

“我的一举一动小姐都了如指掌，真使我感到荣幸。”

“没有什么能逃过我的眼睛，先生。”

“那么，您一定也知道我的名字啰。”

“探险家拉乌尔·德·里梅齐，刚从西藏和中亚探险归来。”

拉乌尔毫不掩饰他的惊讶。

“我越发感到荣幸了。我想请教一下，您是怎么了解到这些情况的？”

“不需要做任何调查。不过，当一个女人看到一位先生两手空空闯进自己的车厢时，她当然要留心观察他了。您刚才把一张名片夹在两页杂志之间，我看到了名片上的字，马上联想到不久前报上登的一篇有关拉乌尔·德·里梅齐先生最近的一次探险活动的报道。您看，这很简单。”

“是很简单。不过，这需要一双异常敏锐的眼睛。”

“我的视力极好。”

英国姑娘用她那双漂亮的蓝眼睛定定地看了他一眼，他立刻激动得热血沸腾。

“真是又美又神秘。”他喃喃地说。

“一点都不神秘，”她说，“我叫康斯坦丝·贝克弗尔德。我到蒙特卡罗去找我的父亲。他在等着我和他一起打高尔夫球。我非常喜欢高尔夫球，其他运动也喜欢。除此之外，我还在报上写文章，这是我的职业。现在清楚了。祝您晚安，先生。”

她拉开被子躺了下来，用披肩把脸盖上，只留了满头金发在外面。

拉乌尔虽然被刚才的事情弄得有点狼狈，但心里却很高兴，并且充满了希望。真是一个迷人、神秘而又有个性的可爱的人儿！

拉乌尔也躺了下来，做起了美梦。

在梦中，他怡然自得地在那些闪烁着蓝眼睛和绿眼睛的陌生国度里遨游着。他太愉快了，以致于整个身心都投入了梦乡，而不是像以往那样，睡觉也要睁只眼。

这是一个错误。因此，当三个穿着灰色长袍的蒙面人从相连的四号车厢过来，蹑手蹑脚地走到他们的包厢门前时，他一点儿也没有察觉。

等到他听到动静惊醒过来时，已经晚了。他的头上挨了重重的一棒，他被打昏了过去。恍惚之中，看到有个人影扑向贝克弗尔德小姐。

接着，一切都陷入了黑暗。

拉乌尔苏醒过来后，发觉自己被牢牢地捆了起来，嘴里塞了块布，头也给蒙了起来。

这时，旁边传来了叫骂声、激烈地撕打声和英国姑娘的叫喊声……

“他妈的，真是个泼妇！”一个声音粗暴地说，“她抓人……咬人……我说，你没有认错人吧？”

“这事得问你呀。”

“我得先让她住口！”

他采用的办法果然奏效，叫喊声渐渐变弱，变成了咕噜声、呻吟声。这一切就发生在里梅齐身旁，就好像是一场噩梦。

突然，搏斗停止了。从走廊里传来第三个人的声音，在低声召唤两个同伙。拉乌尔只听到说“对……再走远一些……顶头的那个包厢……快！……检票员可能会进来的……”

三个人朝车厢的另一头走去。拉乌尔上车的时候注意到那边有两个旅客。不一会儿，车厢那头传来枪声，大概是那三个强盗和那两个旅客在搏斗。几乎就在同时，一个强盗手里拿着一个手提箱，慌慌张张地跑了过去。

这时火车开始减速，可能是因为前面铁道在进行维修。强盗正是选择了这样一个时机作案。

拉乌尔试着松开绳索，并用力扭动下颚，想把塞在嘴里的布弄掉。